

Heb

Chapter 6

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Διὸ, ἀφέντες τὸν τῆς ἀρχῆς τοῦ Χριστοῦ λόγον, ἐπὶ τὴν
 -ထိုကမ္ဘာနှင့် စွန့်ပစ်၍ -ထို -၏ အစ -၏ ခရစ်တော် နှုတ်ကပတ်တော် -သို့ -ထို
[G1352](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0746](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3056](#) [G1909](#) [G3588](#)

τελειότητα φερώμεθα; μὴ πάλιν θεμέλιον καταβαλλόμενοι μετανοίας ἀπὸ
 ပြည့်စုံခြင်း ဆောင်သွားကမ္ဘာ မ- ထပ်မံ အုတ်မမြဲ ချခင်း နောင်တ -မှ
[G5047](#) [G5342](#) [G3361](#) [G3825](#) [G2310](#) [G2598](#) [G3341](#) [G0575](#)

νεκρῶν ἔργων, καὶ πίστεως ἐπὶ Θεόν,
 သသေစ အလုပ်များ -နှင့် ယုံကြည်ခြင်း -၌ ဘုရားသခင်
[G3498](#) [G2041](#) [G2532](#) [G4102](#) [G1909](#) [G2316](#)

ထိုကမ္ဘာနှင့် သခင်းနှင့်စပ်ဆိုင်သော အကျင့်ကို နောင်တရခြင်း၊ ဘုရားသခင်ကို ယုံကြည်ခြင်း၊ ဗဟုတိဇ် တရားကို သွန်သင်ခြင်း၊ လက်ကို တင်ခြင်း၊ သလွန်သော သူတို့၏ ထမမြက်ခြင်း၊ ထာဝရစီရင် ဆုံးဖြတ်ခြင်းတည်းဟူသော မူလအမတ်ကို ငါတို့သည် ပြန်၍ မတည်ဘဲ၊

2 βαπτισμῶν διδαχῆν, ἐπιθέσεως τε χειρῶν, ἀναστάσεως <τε> νεκρῶν,
 ဗဟုတိဇ်များ သြဝါဒ တင်ခြင်း -နှင့် လက်များ ရှင်ပြန်ထမမြက်ခြင်း -နှင့် သသေစသူများ
[G0909](#) [G1322](#) [G1936](#) [G5037](#) [G5495](#) [G0386](#) [G5037](#) [G3498](#)

καὶ κρίματος αἰωνίου;
 -နှင့် တရားစီရင်ခြင်း ထာဝရ
[G2532](#) [G2917](#) [G0166](#)

ခရစ်တော်၏ ဘာသာ၌ အစအဦးဖွဲ့သော အကခြင်းအရာတို့ကို ထား၍၊ စုံလင်သော အဖွဲ့သို့ တက်ကကြွန်းအံ့။

3 καὶ τοῦτο ποιήσομεν, ἄνθρωποι ἐπιτρέπη ὁ Θεός.
 -နှင့် ဤအရာ ပြုကြမည် အကယ်၍ ခွင့်ပြုလျှင် -ထို ဘုရားသခင်
[G2532](#) [G3778](#) [G4160](#) [G1437](#) [G2010](#) [G3588](#) [G2316](#)

ဘုရားသခင်အခွင့်ပေးတော်မူလျှင်၊ ငါတို့သည် ထိုသို့ ပြုကြမည်။

4 Ἀδύνατον γὰρ, τοὺς ἅπαξ φωτισθέντας, γευσάμενους τε
 မဖွဲ့နိုင် အဘယ်ကမ္ဘာနှင့်ဆိုင်သော -ထိုသူများ တစ်ကမ္ဘာ အလင်းပေးခြင်းခံရသော မြှမ်းစမ်းခဲ့သော -နှင့်
[G0102](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0530](#) [G5461](#) [G1089](#) [G5037](#)

τῆς ὄψεως τῆς ἐπουρανίου, καὶ μετόχους γεννηθέντας Πνεύματος Ἁγίου;
 -၏ ကျေးဇူးတော် -၏ ကောင်းကင်ဘုံ -နှင့် ဆက်ဆံဖက်များ ဖြစ်ခဲ့သော ဝိညာဉ်တော် ကိုခံယူခြင်း
[G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G2032](#) [G2532](#) [G3353](#) [G1096](#) [G4151](#) [G0040](#)

အလင်းသို့ တစ်ရောက်၍ ကောင်းကင်ဆုကျေးဇူးကို မြှမ်းစမ်းခြင်း၊ သန့်ရှင်းသော ဝိညာဉ်တော် ကိုခံယူခြင်း။

5 καὶ καλὸν γευσάμενους Θεοῦ ῥῆμα, δυνάμεις τε μέλλοντος
 -နှင့် ကောင်းသော မြှမ်းစမ်းခဲ့သော ဘုရားသခင်-၏ နှုတ်ကပတ်တော် တန်ခိုးများ -နှင့် လာမည့်
[G2532](#) [G2570](#) [G1089](#) [G2316](#) [G4487](#) [G1411](#) [G5037](#) [G3195](#)

αἰῶνος,
 ကာလ
[G0165](#)

ဘုရားသခင်၏ ကောင်းမမြင်သော တရားစကားကို၎င်း၊ နောင်ကပ်ကာလ၏ တန်ခိုးများကို၎င်း၊ မြှင့်စမ်းခြင်းရှိပါပြီ။

6 καὶ παραπεσόντας, πάλιν ἀνακαινίζειν εἰς μετάνοιαν, ἀνασταυροῦντας
-နှင့် ကျဆင်းခဲ့သော ထပ်မံ အသစ်ပပြုငြိ-ရန် -သို့ နောင်တ ကားတိုင်တင်ပန်သော
[G2532](#) [G3895](#) [G3825](#) [G0340](#) [G1519](#) [G3341](#) [G0388](#)

ἐαυτοῖς τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ παραδειγματίζοντας.
မိမိတို့-အား -ထို သားတော် -၏ ဘုရားသခင် -နှင့် အရှက်ခွဲသော
[G1438](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3856](#)

ရှုလျော့ဖျက်ပန်သောသူတို့သည်။ မိမိတို့တွင် ဘုရားသခင်၏သားတော်ကို လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ကွပ်မျက်၍ အသရတော်ကို ရှုတ်ချသောသူဖြစ်သောကြောင့်၊ နောက်တဖန်နောင်တရအံ့သောငှါ အသစ် ပပြုငြိခြင်းသို့ မရောက်နိုင်ကြ။

7 γῆ γὰρ ἡ πειρῶσα τὸν, ἐπ’ αὐτῆς ἐρχόμενον
မမြေ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -ထို သောက်ခဲ့သော -ထို -အပေါ် ၎င်း-၏ ကျရောက်သော
[G1093](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4095](#) [G3588](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2064](#)

πολλάκις, ὑετόν, καὶ τίκτουσα βροτάνην εὐθιετον ἐκείνοις δι’ οὐρανὸν
အကြိမ်များစွာ မိုး -နှင့် ထုတ်သော အပင်များ သင့်လျော်သော ထိုသူများ-အဖို့ -ဖဋ္ဌိ မည်သူ
[G4178](#) [G5205](#) [G2532](#) [G5088](#) [G1008](#) [G2111](#) [G1565](#) [G1223](#) [G3739](#)

καὶ γεωργεῖται, μεταλαμβάνει εὐλογίας ἀπὸ τοῦ Θεοῦ;
-လည်း စိုက်ပျိုးခြင်းခံရ ရရှိ ကောင်းချီးမငှ်ဂလာ -မှ -ထို ဘုရားသခင်
[G2532](#) [G1090](#) [G3335](#) [G2129](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2316](#)

ဥပမာကား၊ အကငြိမမြေသည် မိမိအပေါ်သို့အဖန်ဖန်ကျသော မိုးရေကိုသောက်၍၊ လုပ်သော သူသုံးဘို့ ဟင်းသီးဟင်းရွက်ကို ဖြစ်စေတတ်၏။ ထိုမမြေသည် ဘုရားသခင်၏ ကောင်းကျိုးမြှင့်ဂလာကို ခံတတ်၏။

8 ἐκφύρουσα δὲ ἀκάνθας καὶ τριβόλους, ἀδόκιμος καὶ κατάρας ἔγγυς,
ထုတ်ဖော်သော -သစ်လည်း ဆူးပင်များ -နှင့် ဆူးချိုများ စွန့်ပယ်ဖွယ် -နှင့် ကျိန်ခြင်း နီးကပ်
[G1627](#) [G1161](#) [G0173](#) [G2532](#) [G5146](#) [G0096](#) [G2532](#) [G2671](#) [G1451](#)

ἦς τὸ τέλος εἰς καῦσιν.
မည်သည် -ထို အဆုံး -သို့ မီးရှို့ခြင်း
[G3739](#) [G3588](#) [G5056](#) [G1519](#) [G2740](#)

အကငြိမမြေသည် ဆူးပင်အမျိုးမျိုးကိုဖြစ်စေတတ်၏။ ထိုမမြေသည် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမခံထိုက်။ ကျိန်ခြင်းကို ခံရသော အချိန်နီးသည် ဖြစ်၍၊ နောက်ဆုံး၌ မီးရှို့ခြင်းသို့ ရောက်တတ်၏။

9 Πεπεῖσμεθα δὲ περὶ ὑμῶν, ἀγαπητοί, τὰ κρείσσονα, καὶ
ယုံကြည်ကပြီ၏ -သစ်လည်း -အကကြောင်း သင်တို့ ချစ်သောသူများ -ထို သာ၍ကောင်းသော -နှင့်
[G3982](#) [G1161](#) [G4012](#) [G4771](#) [G0027](#) [G3588](#) [G2908](#) [G2532](#)

ἐχόμενα σωτηρίας, εἰ καὶ οὐτως λαλοῦμεν.
ပိုင်ဆိုင်သော ကယ်တင်ခြင်း -လျှင် -လည်း ဤသို့ ပြောကြား
[G2192](#) [G4991](#) [G1487](#) [G2532](#) [G3779](#) [G2980](#)

ထိုသို့ပြောသော်လည်း၊ ချစ်သူတို့၊ သင်တို့သည် ကယ်တင်ခြင်းနှင့် ယှဉ်သောအရာ၊ သာ၍ကောင်းသောအရာတို့နှင့် ဆိုင်သည်ကို၊ ငါတို့သည် သဘောကျလျက်ရှိကြ၏။

10 οὐ γὰρ ἄδικος ὁ Θεὸς, ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἔργου
 မ- အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် မတရားသော -ထို ဘုရားသခင် မလှလှ-ရန် -၏ အလုပ်
[G3756](#) [G1063](#) [G0094](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1950](#) [G3588](#) [G2041](#)
 ὑμῶν, καὶ τῆς ἀνάπτης ἧς ἐνεδείξασθε εἰς τὸ ὄνομα
 သင်တို့-၏ -နှင့် -၏ ချစ်ခင်မတူတာ မည်သည့် ပြောခဲ့ကပြော -သို့ -ထို နာမတော်
[G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3739](#) [G1731](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#)
 αὐτοῦ, διακονήσαντες τοῖς ἁγίοις, καὶ διακονοῦντες.
 ကိုယ်တော်-၏ အစခံခဲ့သော -ထိုသူများ-အား သန့်ရှင်းသူများ -နှင့် အစခံနေသော
[G0846](#) [G1247](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1247](#)

အကကြောင်းမူကား၊ သင်တို့သည် သန့်ရှင်းသူတို့ကို အထက်က လုပ်ကျွေးသည်သာမက၊ ယခုပင် လုပ် ကျွေးခင်းအမှုကို၎င်း၊ ထိုသို့ပြောအားဖွဲ့ နာမတော်ကိုထောက်၍ ပြောမတူတာကို၎င်း၊ ဘုရားသခင်သည် မလှလှသည်တိုင်အောင် အစမှအမှုကို ပြုစုမူသည်မဟုတ်။

11 ἐπιθυμοῦμεν δὲ, ἕκαστον ὑμῶν τὴν αὐτὴν ἐνδείκνυσθαι, σπουδῆν,
 အလိုရှိကြ ၎င်း၊ -သော်လည်း အသီးသီး သင်တို့-၏ -ထို ထိုနည်းတူ ပြော-ရန် ကြိုးစားမှု
[G1937](#) [G1161](#) [G1538](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1731](#) [G4710](#)
 πρὸς τὴν πληροφωρίαν τῆς ἐλπίδος ἄχρι τέλους;
 -သို့ -ထို ပြည့်စုံသောအားဖွဲ့ -၏ မျှော်လင့်ခင်း -တိုင်အောင် အဆုံး
[G4314](#) [G3588](#) [G4136](#) [G3588](#) [G1680](#) [G0891](#) [G5056](#)

သင်တို့ရှိသမျှသည် ပျင်းရိခင်းနှင့် ကင်းလွတ်၍၊ ယုံကြည်ခင်းနှင့် သည်းခံခင်းအားဖွဲ့ ဂတိတော် တို့ကို အမွေခံရသောသူတို့ နည်းတူကျင့်နိုင်မည်အကကြောင်း၊

12 Ἴνα μὴ νωθροὶ γένησθε; μιμηταὶ δὲ τῶν δειῶν
 -ရန် မ- ပျင်းရိသော ဖြစ်ကြ အတူယူသူများ -သော်လည်း -ထိုသူများ-၏ -အားဖွဲ့
[G2443](#) [G3361](#) [G3576](#) [G1096](#) [G3402](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1223](#)
 πίστεως καὶ μακροθυμίας, κληρονομοῦντων τὰς ἐπαγγελίας.
 ယုံကြည်ခင်း -နှင့် စိတ်ရှည်ခင်း အမွေခံသော -ထို ကတိတော်များ
[G4102](#) [G2532](#) [G3115](#) [G2816](#) [G3588](#) [G1860](#)

ထိုသို့သော လုံ့လဝီရိယကို ထုတ်၍၊ အဆုံးတိုင်အောင် ယုံမှားခင်းနှင့်ကင်းသော မြတ်လင့်ခင်းနှင့် ပြည့်စုံစေခင်းငှါ ငါတို့သည် အလိုရှိကြ၏။

13 Τῷ γὰρ Ἀβραάμ ἐπαγγειλάμενος, ὁ Θεός, ἐπεὶ
 -ထို-အား အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် အာဗြာမ ကတိပေးသော -ထို ဘုရားသခင် အကကြောင်းမူကား
[G3588](#) [G1063](#) [G0011](#) [G1861](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1893](#)
 κατ' οὐδενὸς εἶχεν μερίζονος ὁμόσαι, ὡμοσεν καθ' ἑαυτοῦ,
 -အားဖွဲ့ မည်သူ-မျှ ရှိခဲ့ သာ၍ကကြီးသော ကျိန်ဆို-ရန် ကျိန်ဆိုတော်မူ၏ -အားဖွဲ့ ကိုယ်တော်ကိုယ်တိုင်
[G2596](#) [G3762](#) [G2192](#) [G3173](#) [G3660](#) [G3660](#) [G2596](#) [G1438](#)

ဘုရားသခင်သည် အာဗြာမ၌ ဂတိထားတော်မူသောအခါ၊ ကိုယ်တော်ထက်သာ၍ ကြီးမြတ်သောသူကို တိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုရန် မရှိသောကကြောင့်၊ ကိုယ်တော်ကို တိုင်တည်၍၊

14 λέγων, Εἰ μὴν ἐβλογῶν ἐβλογήσω σε, καὶ
 မိန့်တော်မူသည်ကား ၎င်းကန်အမှန် စင်စစ် ကောင်းချီးပေး၍ ကောင်းချီးပေးမည် သင်-အား -နှင့်
[G3004](#) [G1487](#) [G3375](#) [G2127](#) [G2127](#) [G4771](#) [G2532](#)
 πλῆθὺν ἄλλοι πλῆθῶν σε;
 များပပြား-စေ၍ များပပြားစေမည် သင်-အား
[G4129](#) [G4129](#) [G4771](#)

ငါသည်သင့်အား အစဉ်အမပြုကောင်းကဏ္ဍပေးမည်။ သင့်ကို အစဉ်အမပြုများစေမည်ဟု ကျိန်ဆို တော်မူ၏။

15 καὶ οὐτως μακροθυμήσας, ἐπέτυχεν τῆς ἐπαγγελίας.
 -နှင့် ထိုကဲ့သို့ စိတ်ရှည်ခံပြီးနောက် ရရှိခဲ့ -၏ ကတိတော်
[G2532](#) [G3779](#) [G3114](#) [G2013](#) [G3588](#) [G1860](#)

ထိုသို့နှင့်အညီအာဗဟံသည် သည်းခံလျက် စောင့်နေပေ၍၊ ကတိတော်ကိုဝင်စားလေ၏။

16 ἄνθρωποι γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὀμνῶσιν, καὶ πάσης
 လူများ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် -အားဖဋ္ဌိ -ထို သာ၍ကျီးသော ကျိန်ဆိုကပြ -နှင့် ခပ်သိမ်းသော
[G0444](#) [G1063](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3660](#) [G2532](#) [G3956](#)
 αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρας, εἰς βεβαίωσιν ὁ ὄρκος.
 သူတို့-အား အငြင်းအခုံ အဆုံး -သို့ အတည်ပခြင်း -ထို ကျိန်ဆိုခြင်း
[G0846](#) [G0485](#) [G4009](#) [G1519](#) [G0951](#) [G3588](#) [G3727](#)

လူတို့သည် မိမိထက်ကျီးမပြုသောသူကို တိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုလေ့ရှိက၏။ မမြဲစေတတ်သော အကျိန်သည် ငြင်းခုံခြင်းရှိသမျှကို ဖြေတတ်၏။

17 ἐν ᾧ περισσώτερον βουλόμενος ὁ Θεὸς, ἐπαλειξέαι τοῖς
 -၌ မည်သည့် သာ၍များစွာ အလိုရှိသော -ထို ဘုရားသခင် ပပြား-ရန် -ထိုသူများ-အား
[G1722](#) [G3739](#) [G4053](#) [G1014](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1925](#) [G3588](#)
 κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας, τὸ ἀμετάθετον τῆς βουλής αὐτοῦ,
 အမွေခံများ -၏ ကတိတော် -ထို မပြောင်းလဲနိုင်သော -၏ အကျိန်စည် ကိုယ်တော်-၏
[G2818](#) [G3588](#) [G1860](#) [G3588](#) [G0276](#) [G3588](#) [G1012](#) [G0846](#)
 ἐμεσίτευσεν ὄρκω,
 အာမခံခဲ့ ကျိန်ဆိုခြင်း-ဖဋ္ဌိ
[G3315](#) [G3727](#)

ထိုကကြောင့်၊ ကတိတော်ကို အမွေခံရသောသူတို့သည်၊ ဘုရားသခင်၏ အကျိန်စည်တော်မဖက်ပုန်နှင့် ကကြောင်းကို အတပ်သိစေခြင်းငှါ၊ ဘုရားသခင်သည် အကျိန်အားဖဋ္ဌိ အာမခံတော်မူ၏။

18 ἵνα διὰ δὴο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς ἀδύνατον ψεῦσασθαι
 -ရန် -အားဖဋ္ဌိ နှစ်ခု အရာများ မပြောင်းလဲနိုင်သော -၌ မည်သည့် မဖဋ္ဌိနှင့် မုသာပြော-ရန်
[G2443](#) [G1223](#) [G1417](#) [G4229](#) [G0276](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0102](#) [G5574](#)
 [τὸν] Θεόν, ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν, οἱ καταφυγόντες, κρατήσασθαι
 -ထို ဘုရားသခင် ခိုင်ခံ့သော နှစ်သိမ့်ခြင်း ရှိကပြ -ထိုသူများ ခိုလှုံခဲ့သော ဆုပ်ကိုင်-ရန်
[G3588](#) [G2316](#) [G2478](#) [G3874](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2703](#) [G2902](#)
 τῆς προκειμένης ἐλπίδος,
 -၏ ထားရှိသော မျှော်လင့်ခြင်း
[G3588](#) [G4295](#) [G1680](#)

အကကြောင်းမူကား၊ ဘုရားသခင်သည် မုသာမသုံးနိုင်သော အရာတည်းဟူသော မဖက်ပုန် မပြောင်းလဲနိုင်သော အရာနှစ်ပါးကို အမှီပု၍၊ ကိုယ်ရှေ့ထားသော မြော်လင့်ရာကို ခိုလှုံခြင်းငှါ ပြုသော ငါတို့သည် သက်သာအားကျိန်မြည်အကကြောင်းတည်း။

19 ἦν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν, τῆς ψυχῆς, ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν;
 မည်သည် -ကဲ့သို့ ကျောက်ချ ရှိကြ -၏ ဝိညာဉ် ခိုင်ခံ့သော -နှင့် -နှင့် တည်မြဲခြား
[G3739](#) [G5613](#) [G0045](#) [G2192](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0804](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0949](#)

καὶ εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος,
 -နှင့် ဝင်ရောက်သော -သို့ -ထို အတွင်းဘက် -၏ ကုလားကာ
[G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2082](#) [G3588](#) [G2665](#)

| ထိုမမြဲလင့်ခင်းမူကား၊ ကုလားကာအတွင်း၌ချ၍ မမြဲခြင်ခံ့သော စိတ်နှလုံး၏ကျောက်ဆူးကဲ့သို့ ငါတို့၌ရှိသတည်း။

20 ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν, εἰσῆλθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν
 မည်သည့်နေရာ ရှေ့ပိုင်းသူ -အဖို့ ငါတို့ ဝင်ရောက်တော်မူ၏ ယရှေ့ -အားဖဖြင့် -ထို
[G3699](#) [G4274](#) [G5228](#) [G1473](#) [G1525](#) [G2424](#) [G2596](#) [G3588](#)

τάξιν Μελησεδέκ, ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.
 အစဉ်အတိုင်း မလေခိဇဒေက် ယဇ်ပုရဇာဟိတ်ကီဉ် ဖဖြတော်မူသော -သို့ -ထို ကာလအစဉ်အမပြ
[G5010](#) [G3198](#) [G0749](#) [G1096](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

| မလေခိဇဒေက်နည်းတူ ထာဝရယဇ်ပုရဇာဟိတ်မင်း ဖဖြသော ယရှေ့သည်၊ ငါတို့အတွက်၊ ထိုအတွင်း အရပ်ထဲသို့ ရှေ့ဆောင်၍ ဝင်သောသူဖဖြတော်မူ၏။